正如俗語所說的「小貓三隻四隻」。

當近銀幔那邊，有一雙觀衆。男的身材高大，女的較爲矮小，一把黑頭髮，是個中國女子。

男和女都是年約二十多歲，親熱地偎在一起，看似異國情侶。

但就當地環境而言，又似掘金娘子和尋芳客。

這雙男女，自開映以後，態度一直異常放縱，不但相偎相倚，有時更扭作團，銀幔上映的是甚麼全不理會。

樓上的觀衆雖然疏落，還有別的觀衆。大家都看不過眼，但誰都不敢多管閒事。

離他們後面十多行座位的路口之處，有三個觀衆，比他們稍後人座，都是三十多歲的中年男子，兩者間的位置，成一個銳角。

後者一道進來，原來是大家相識的。

他們對前面雙男女非常注意，低聲交談，談話的中心，就在這問題上。

前面的一雙男女越來越放肆，大概受了劇中情節的感染，有樣學樣，隔着座位，竟然相擁接吻。

後面三人中，就有一人很不以爲然，「沙連，我真佩服你，」他以挑撥的語氣說，一眼看着自己的老婆給人鬼混，幾乎當衆宣淫，還容忍得住！」

被稱爲沙連的，生得又瘦又黑，高高鼻，髮曲黑髮，是巴基斯坦人，能說生硬的粵語。

「誰受得了，」沙連苦惱地說「但是，誰叫自己沒出息，付不出家用，讓她出來跳舞賺錢！」

一伴舞的女人多的是，幾時見有在戲院裡和人接吻，這樣的女人實在淺賤！」

沙連一時多有造聲，氣鼓鼓的盯在前面，顯然地，心裏很不受用前面的一雙男女，又鬧花樣。

他們一再接吻，而是女的倒在男的懷裏，男的一隻手有所活動，女的似加以阻止，不讓對方胡來，於是又纏在一起。

放縱的笑聲，不斷從後面傳來。

沙連氣得咬牙切齒，三番兩次，想站起來撲到前面去。

「沙連，」另一位朋友說，「你需要容忍，我看那男的，似乎是個英兵。」（圖）

異國情鴛舊歡如夢

——香港色情隔着座位擁接吻——

——兇案駭人實錄——

有經驗承接搬運工作
下次搬遷請叫 Excel Moving
電話：733-8887

金冠大酒樓
Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
溫哥華喜士定街西一八二至一八二號
Tel. 688-6631 (3 Lines)
正宗粵菜
營業時間：上午十時半至下午十時半 逢星期三休息
早午茶市
茗茶美點
晚飯小酌
喜筵壽讌
社團宴會
龍鳳禮堂
貴賓廳房
歡迎預定

名園大酒家
（茶市部：每星期七天營業）
「華麗殿廳三層」
酒菜部 滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。
茶市部 享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
音樂夜總會 聖誕佳節，重金禮聘電眼美人陳和美小姐演唱 高清韻小姐聯合登場 沈秋玲小姐 鍾植垣大樂隊伴奏
地址：雲高華片打街東一四一至一四七號 定座電話：六八三、四七二二

馬君寰
專門修理雪櫃電爐洗衣機曬衣機 商業凍房設計新舊電火按裝修理 快捷可靠 收費特廉 電話三六七·三六一一

劉富
承接裝修 油漆 土木工程
地址 636 E. 14 Ave
新電話879-4389

片打實業公司
Pender Realty 682-1851
611 MAIN ST., VANCOUVER,
電話 六八二一·一八五一
本公司定于十一月廿六日遷址文華大廈二樓照常爲僑界服務敬希移玉惠顧

陳偉民
上門修理各式彩色及黑白電視機，取價相宜，僑胞光顧，極表歡迎。
電話：294-5498

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
福街五二四號 電話 688-7018
全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽
一律歡迎

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039

加拿大首撰人壽保險公司
華人代理伍偉權

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B. C.
各江雜貨 地道藥材 膏丹丸散 瓷器碗碟 零沽批發 極表歡迎

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之需要各有不同，凡對兒女大學教育儲備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障，入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

時代工程有限公司
僑胞光顧 價錢相宜
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
住宅：684-9861 254-1936
24小時服務
雪櫃冷氣 電器按裝 修理零售 專科大小 商業冷房 設計按裝

永興裝修公司
油漆做木·土庫間格·水喉廁所·家庭電器·新舊房屋·按裝修理·大小工程·無任歡迎·
平！靚！快！
電話：八七四一八四六三

加拿大雲高華
利鐵有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理 各種香煙 蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號寄化街近緬街西邊半個街口

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
R.R.S.P. 減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
MANUFACTURERS LIFE
電話六八四－壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

龍鳳大酒樓
DRAGON PALACE RESTAURANT
2784 E. Hastings St. Vancouver B. C.
溫哥華喜士定東街二七八四號
TEL. 254-1111
253-9812
（七天營業）
正宗粵菜 名廚烹飪
禮堂瑰麗 筵開七十
早午茶市 茗茶美點
宵夜小食 大讌小酌
豐儉隨意 歡迎光顧
營業時間：
星期一至星期六上午十時至晚上十一時
星期日：上午十時至晚上十時
點心部逢星期二休息

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111

黃金榮
活氏傢私電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機、電爐、霜櫃、洗衣機，盤碗機，家庭用具，檯椅床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

龍鳳閣酒家
LOON FOON KWOK RESTAURANT
155 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4, B. C.
PHONE: 683-1935
晨早粥品 星期美點
晚飯小菜 壽筵喜酌
出爐蛋撻 買二送一
西餅麵飽 買五送一
（七天營業）
營業時間：晨早九時至晚五十一時

承接
土庫裝修，按裝水喉，電火，修理彩色黑白電視，清理垃圾，免費估價，有意者請電話：四三七－五四四五
TEL. 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B. C.
會計事務 辦理報稅 商業經紀 各項燕梳

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七六·壹〇三九
3742 Main St, Vancouver 10, B. C.

達民電器
承接工商業電力工程 免費估價
電話：253-0738, 684-7934

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835
承接訂製 各欵婚禮 壽慶花糕 社團茶會 特式点心 中秋月餅 中西式餐 歡迎惠顧

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火燭噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司685-5635

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當僑胞光顧特價優待可充銀期
地址：三一壹六號喜士定東街
電話：二五三、九四三四
營業時間：十点至六点
六時後電話四三八、五八七五

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
鳳城風味 蝦肉云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 鹵水牛什
營業時間：上午十一時至明晨弍時
每星期營業七天

承接清理垃圾服務
Disposal Services專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作
估價，電話254-6008，接洽

土庫裝修內外油漆
鋼窗及大小工程。電話四三七－九二六一。周倫

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種餅類 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

海宏
精工釘瓦面補漏 承接裝修油漆 修理陽台水漏
電話 二九一·九八六一

納偉旅行社
總行：温哥華41東街1975號電話 324-6361
華埠分行：片打東街185號電話 689-0501
Love & White Travel
1975 E. 41st Ave. or,
185 E. Pender, Van. B.C.
香港：$499
除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特特特平價機票，前往日本，台灣，香港、菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處
點問頓 Edmonton 424-3188
域多利 382-1597 西雅圖 722-2872

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
268 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
馳名琵鴨 巧製
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝實火，免費估價，電掣修理。
晝夜應命。電話九八〇五八七八 余鴻智

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-3320
五磅十扎 花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發索辦歡迎

周愛權 周慶偉 視光學博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8231
685-8232
518Main St. Vancouver 4, B. C.